

- Sachverständige Stelle C3 für Heizkostenverteiler nach § 5 HKVO • DIN-Prüfstelle DIN CERTCO Nr. PL 111 für Heizkostenverteiler und Heizflächen
- Nach dem Bauproduktengesetz (BauPG) anerkannte und notifizierte Prüfstelle Nr. 1698 für Radiatoren und Konvektoren gemäß EN 442-1

Zulassungsbescheid C3.02 2013

nach §5 der Heizkostenverordnung für den Heizkostenverteiler

Approval notification C3.02 2013 according to §5 of the German 'Heizkostenverordnung' for the heat cost allocator

Hydroclima OPTO/RFM



Antragsteller:
beneficiary / bénéficiaire

Bmeters Polska Sp. z o.o.
ul. Główna 60
51-188 Psary k. Wrocławia
Poland

Bauart:
model / modèle

Heizkostenverteiler mit elektrischer Energieversorgung
mit optionalem Funksystem

heat cost allocator with electrical energy supply with optional radio system

Der vorbenannte Heizkostenverteiler wird von der Sachverständigen Stelle aufgrund einer Prüfung nach DIN EN 834:1994-11 im Sinne der Heizkostenverordnung als geeignet bestätigt.

Der Zulassungsbescheid gilt in Verbindung mit dem Prüfbericht C3.02 2013.

On the basis of the testing according to DIN EN 834:1994-11 the competent body confirms that the heat cost allocator mentioned before is suitable as defined by the German 'Heizkostenverordnung'. The approval notification is valid with the test report C3.02 2013.

Für die weitere Fertigung ist sicherzustellen, dass die produzierten Geräte den Prüfmustern entsprechen. Ferner ist eine sachgerechte, mit der Heizkostenverordnung und DIN EN 834 übereinstimmende Anwendung sicherzustellen. Die verwendeten Werte der Bewertungsfaktoren müssen von der Prüfstelle bestätigt sein.

For further manufacturing it is to ensure that the produced devices correspond to the test samples. In addition it is to ensure an appropriate use that meets the requirements of the German 'Heizkostenverordnung' as well as DIN EN 834. The applied values of the rating factors have to be confirmed by the test laboratory.

Temperatureinsatzgrenzen:
temperature limits

	Kompaktausführung Compact version	
Zweifühlermessverfahren Two sensor operation	$t_{\min} = 35 \text{ }^{\circ}\text{C}$	$t_{\max} = 90 \text{ }^{\circ}\text{C}$

Kompatibilität:
compatibility

Berlin, 01.02.2013

**Wärmetechnische
Prüfgesellschaft mbH** **WTP**
Akkreditiert nach EN ISO/IEC 17025
Anerkannte DIN-Prüfstelle DIN CERTCO PL 111
Sachverständige Stelle C3 nach § 5 HKVO

Dr.-Ing. M. Konzelmann

WTP GmbH
Oranienstraße 161
10969 Berlin
☎ (030) 616 943-0
Fax (030) 616 943-11
eMail: mailbox@wtp-berlin.de
Internet: www.wtp-berlin.de

Bankverbindung:
Deutsche Bank
BLZ 100 700 24
Konto 7643679
IBAN: DE21100700240764367900
BIC (SWIFT): DEUTDE33

Amtsgericht Berlin -
Charlottenburg HRB 30572
Geschäftsführer:
Dr.-Ing. M. Konzelmann
St.-Nr. 29/456/108
Ust-ID DE136595288

Durch die DAkKS nach
DIN EN ISO/IEC 17025
akkreditiertes Prüflabo-
ratorium. Die Akkreditie-
rung gilt für die in der
Urkunde aufgeführten
Prüfverfahren.



- Sachverständige Stelle C3 für Heizkostenverteiler nach § 5 HKVO • DIN-Prüfstelle DIN CERTCO Nr. PL 111 für Heizkostenverteiler und Heizflächen
- Nach dem Bauproduktengesetz (BauPG) anerkannte und notifizierte Prüfstelle Nr. 1698 für Radiatoren und Konvektoren gemäß EN 442-1

Konformitätsbestätigung Nr. 12132.001 nach EN 834:1994-11 für den Heizkostenverteiler

Conformity with EN 834 is confirmed for heat cost allocators

Hydroclima OPTO/RFM

Antragsteller: **Bmeters Polska Sp. z o.o.**
beneficiary
ul. Główna 60
51-188 Psary k. Wrocławia
Poland

Bauart: Heizkostenverteiler mit elektrischer Energieversorgung
model mit optionalem Funksystem
heat cost allocator with electrical energy supply with optional radio system

Dem vorbenannte Heizkostenverteiler wird vom Prüflaboratorium aufgrund einer Prüfung nach EN 834:1994-11 die Konformität zu EN 834:1994-11 bestätigt.

Die Konformitätsbestätigung gilt in Verbindung mit dem Prüfbericht C3.02 2013.

On the basis of the testing according to EN 834:1994-11 the test laboratory confirms that the heat cost allocator mentioned before meets EN 834-1994-11. The approval notification is valid in connection with the test report C3.02 2013.

Für die weitere Fertigung ist sicherzustellen, dass die produzierten Geräte den Prüfmustern entsprechen. Ferner ist eine sachgerechte, mit der EN 834 übereinstimmende Anwendung sicher-zustellen. Die verwendeten Werte der Bewertungsfaktoren müssen von der Prüflaboratorium bestätigt sein.

For further manufacturing it is to ensure that the produced devices correspond to the test samples. In addition an appropriate use that meets the requirements of the EN 834 is to ensure. The applied values of the rating factors have to be confirmed by the test laboratory.

Temperatureinsatzgrenzen:
temperature limits

	Kompaktausführung	
	Compact version	
Zweifühlermessverfahren Two sensor operation	$t_{\min} = 35 \text{ }^{\circ}\text{C}$	$t_{\max} = 90 \text{ }^{\circ}\text{C}$

Kompatibilität:
compatibility

Wärmetechnische
Prüfgesellschaft mbH **WTP**
Akkreditiert nach EN ISO/IEC 17025
Anerkannte DIN-Prüfstelle DIN CERTCO PL 111
Sachverständige Stelle C3 nach § 5 HKVO

Berlin, 01.02.2013

Dr.-Ing. M. Konzelmann

WTP GmbH

Oranienstraße 161
10969 Berlin
☎ (030) 616 943-0
Fax (030) 616 943-11
eMail: mailbox@wtp-berlin.de
Internet: www.wtp-berlin.de

Bankverbindung:
Deutsche Bank
BLZ 100 700 24
Konto 7643679
IBAN: DE21100700240764367900
BIC (SWIFT): DEUTDE33

Amtsgericht Berlin -
Charlottenburg HRB 30572
Geschäftsführer:
Dr.-Ing. M. Konzelmann
St.-Nr. 29/456/108
Ust-ID DE136595288

Durch die DAkkS nach
DIN EN ISO/IEC 17025
akkreditiertes Prüflabo-
ratorium. Die Akkreditie-
rung gilt für die in der
Urkunde aufgeführten
Prüfverfahren.

